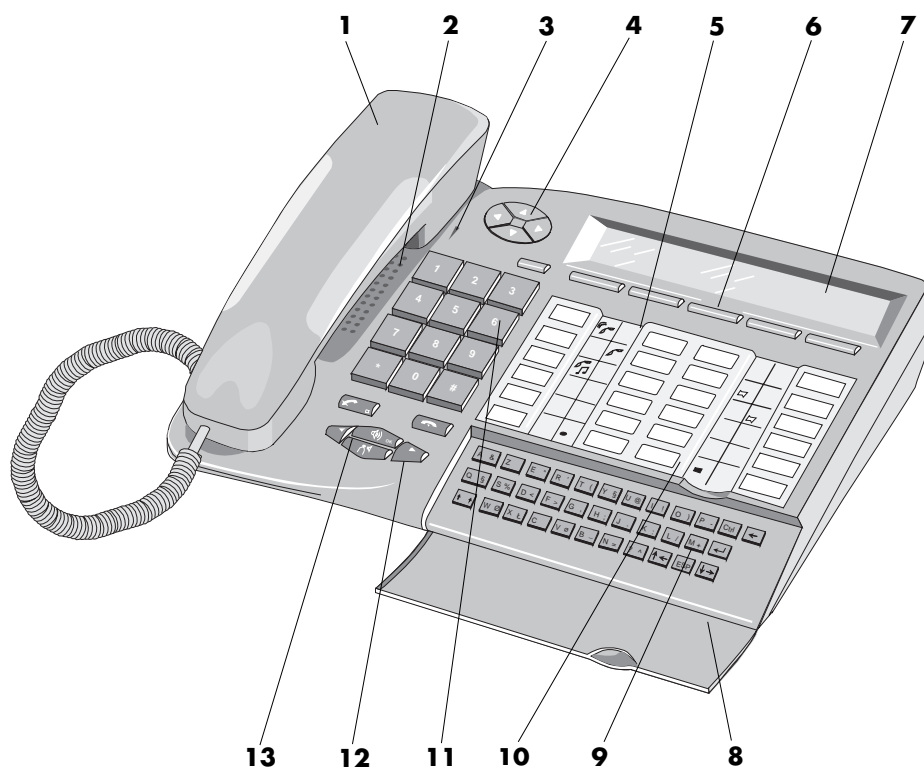


1-1 Generalidades

Los teléfonos operadora se organizan en grupos para asegurar el encaminamiento de las llamadas externas, y cuando sea necesario, permitir a los usuarios de la instalación que puedan efectuar llamadas externas.

Además, desde el teléfono de la operadora se pueden poner en marcha ciertas funciones, tales como:


- Puesta en servicio reducido si dicho teléfono es el último en servicio.
- Reserva de líneas externas para uso exclusivo (si algunos grupos permiten la reserva).
- Supervisión del funcionamiento de la instalación.
- Funcionamiento en conexión automática.
- Programación de servicios tales como la hora y la fecha, directorio colectivo, contador de tasas, etc.



Terminal: vista usuario

El teléfono operadora Alcatel 4035 está compuesto de los siguientes elementos:

1. Auricular (se lo puede remplazar con un casco telefónico).

2. Altoparlante situado debajo del auricular.
3. Indicador luminoso bicolor (rojo o verde).
4. Tecla de Navegación ; permite hacer desfilas las páginas o las líneas (hacia abajo y hacia arriba) de las etiquetas de las teclas dinámicas.
5. Tecla programable asociada a un pictograma.
6. Tecla de funciones dinámicas.
7. Visualizador alfanumérico de 2 líneas de 40 caracteres.
8. Micrófono «Manos libres».
9. Teclado alfabético (llamada por nombre, programación del directorio individual, de la mini-mensajería...).
10. Teclas de función fija (programadas por el sistema).
11. Teclado numérico de 12 teclas.
12. Teclas fijas.
13. Indicador luminoso rojo (manos libres).

1-2 Equipamientos adicionales

































Al teléfono operadora Alcatel 4035 pueden agregarse ciertas cajas de extensión opcionales para llevar el número de teclas programables a 60 como máximo.


Existen dos modelos:

- de 20 teclas: Alcatel 4090M,
- de 40 teclas: Alcatel 4090L.


El instalador puede programar cada tecla como tecla de recurso o de supervisión. También se pueden bloquear ciertas teclas.

1-3 Teclas de función fija

Tecla	Función	Pictograma correspondiente
SERVICIO	Ejecución de las operaciones de servicio.	Apagado Desactivado  Pasa al modo «SERVICIO» a partir de la posición de reposo  Pasa al modo «SERVICIO» a partir de una comunicación
AUTO	Pasaje al modo «Conexión automática».	Apagado En servicio normal (respuesta manual)  Pasa al modo «AUTO» (conexión automática)
ON/OFF	Encendido y apagado del teléfono operadora.	Apagado Desactivación (Posición «Desenchufado»)  servicio normal (Posición «Enchufado»)
	Reserva de grupos de enlace.	Apagado Ninguna reserva /Autorización de toma directa  Grupo de enlace reservado  Toma directa prohibida en todos los teléfonos
 (Bis)	Marcación del último número marcado.	
 (Memoria)	Almacenamiento de un número a fin de marcarlo luego. No se puede borrar un número memorizado. Todo nuevo número memorizado reemplaza al último número registrado en la memoria.	Apagado Desactivado  Número memorizado
 (Espera multi.)	Permite el almacenamiento de llamada(s) en espera.	 encendido Llamada(s) en espera  intermitente Rellamada de espera
 (Manos libres)	Permite: - efectuar una llamada sin descolgar el auricular, - responder una llamada sin descolgar el auricular, - activar la función «Manos libres» mientras se está comunicando.	Apagado «Manos libres» inactivo  "Manos libres" activo
 OK	Activación/Desactivación del altoparlante.	 Recepción amplificada inactiva  Recepción amplificada activa
 	Ajuste del nivel sonoro del altoparlante.	Nivel sonoro del altoparlante ( )  3 : Nivel sonoro 3  4 : Nivel sonoro 4  5 : Nivel sonoro 5  6 : Nivel sonoro 6  7 : Nivel sonoro 7
 (Secreto)	Activación/desactivación del micrófono mientras se está comunicando.	Apagado Diodo asociado a la tecla  Encendido Micrófono activado Micrófono desactivado
 (Menú)	Acceso a la función de personalización del teléfono operadora.	
	Finalización de una comunicación o de una programación.	
	Desfile de páginas o líneas de etiquetas de las teclas dinámicas.	

 : Segmento encendido

 : Segmento apagado


 : Segmento intermitente

Nota: La tecla «RDSI» no puede utilizarse actualmente.











1-4 Teclas programables con pictogramas


1-4-1 Descripción del pictograma


A cada tecla le corresponde un pictograma dividido en seis iconos que se activan según el estado de la función o del recurso programable de dicha tecla.


Visualización de un pictograma totalmente activado: 

1-4-2 Función de las teclas

Tecla	Función	Pictograma correspondiente
De función programada	Inactivo	Apagado
	Activo	
De función que requiere la intervención de la operadora	Inactivo	Apagado
	Activo	
De supervisión de llamada	Libre	Apagado
	En espera	
	Pedido de llamada	
	Comunicando	 intermitente
De espera individual	Ocupada	
	Puesta en espera	
	Consulta de espera	 intermitente
De encaminamiento individual	Puesta en encaminamiento	
	Consulta de encaminamiento	 intermitente

 :Segmento encendido

 : Segmento apagado

 : Segmento intermitente

Nota: Estas teclas no son programables a partir del teléfono operadora pero se les puede atribuir una función fija por la gestión sistema (ver Capítulo 4 : Utilización de las teclas programables por la gestión del sistema).

Se puede atribuir a estas teclas las siguientes funciones:

- no afectada,
- programable,
- espera individual,
- supervisión de grupo de enlace,

- supervisión de enlace fuera de servicio,
- supervisión número de directorio,
- encaminamiento individual,
- numeración abreviada,
- conexión red /red con supervisión,
- presentación de la llamada¹,
- transferencia con privilegio.

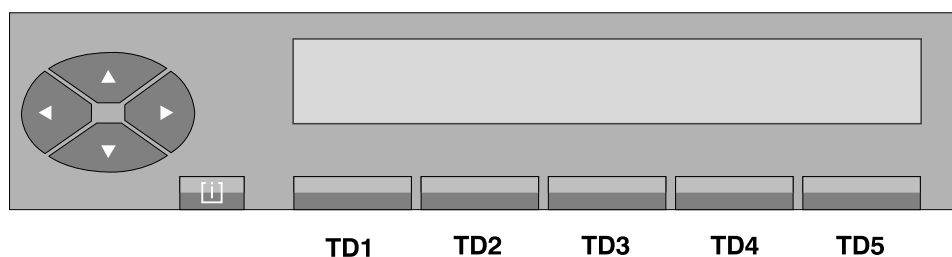
La función «Presentación de llamada» permite supervisar las colas de espera correspondientes a:

- las llamadas entidades²,
- las llamadas privadas y públicas,
- las llamadas externas,
- las llamadas internas,
- las llamadas VIP (Very Important Person),
- la consulta,
- el retorno de encadenamiento o de tarificación,
- la transferencia entre operadoras,
- las llamadas individuales,
- la espera general,
- otras colas de espera.

1-5 Teclas de funciones dinámicas

1-5-1 Principio

Son las teclas TD1 a TD5 que aparecen en el visualizador. Convencionalmente, las teclas TD1 a TD5 se numeran de izquierda (TD1) a derecha (TD5).



1. Este función está preprogramada en la tecla «**Programable**» 1 y no se puede borrar ni modificar.
2. **Nota:** Una entidad es un conjunto identificado por un número único. En caso de que se trate de una instalación compartida, por ejemplo, entre varias sociedades, cada sociedad constituye una entidad con sus propios teléfonos, sus grupos de conexión, sus grupos de teléfonos operadora.

Las teclas llamadas «dinámicas» son teclas cuya función ha sido definida por el sistema según el estado de la facilidad o de la programación en curso. No puede programarlas el utilizador.

Las teclas TD1 a TD5 se utilizan principalmente en la facilidad telefónica. La validación de la función en el sistema se produce cuando la etiqueta aparece en el visualizador. El operador puede utilizarla sirviéndose de la tecla correspondiente a la etiqueta.

Si se pulsa un tecla sin etiqueta, no se produce efecto alguno, lo cual evita una manipulación errónea por descuido.

1-5-2 Función de las teclas TD1 a TD5

Tecla	Etiqueta	Significado
TD1	<ul style="list-style-type: none"> • ConOff • Retoma 	<p>anula la consulta.</p> <p>vuelve a llamar.</p>
TD2	<ul style="list-style-type: none"> • Ring • ConRep • Inclus • InclOf 	<p>llamada.</p> <p>consulta repetida.</p> <p>ofrece una llamada.</p> <p>anula la acción precedente.</p>
TD3	<ul style="list-style-type: none"> • Transf • EspEnc • Espera • FinNúm 	<p>retirada.</p> <p>retoma encaminamiento.</p> <p>espera.</p> <p>fin de numeración exterior.</p>
TD4	<ul style="list-style-type: none"> • DestDV • Intern 	<p>llamada desviada al usuario deseado.</p> <p>llamada del destinatario del desvío del usuario deseado.</p> <p>responde una llamada de grupo.</p>
TD5	<ul style="list-style-type: none"> • Fin • PrLlam 	<p>liberación de la línea.</p> <p>responde una llamada.</p>

Todas las teclas dinámicas se utilizan también:

- para ejecutar otras funciones de utilización (consulta, mini-mensajería ...),
- para personalizar el teléfono operadora mediante la tecla fija « [i] »,
- para modificar la gestión del sistema mediante la tecla fija «SERVICIO»,
- para memorizar un directorio individual.

1-5-3 Utilización de las teclas TD1 a TD5

1-5-3-1 Tecla de función TD1

- Etiqueta «Retoma»

Esta etiqueta aparece en curso de llamada al exterior, apenas se marca la primera cifra del número exterior.

Esta función permite volver a efectuar la numeración en **la misma línea**: el sistema libera la línea y retoma la línea automáticamente y apenas se recibe el tono exterior se puede volver a marcar el número deseado.

- Etiqueta «ConOff»

Esta función permite anular la comunicación de consulta en curso y volver a retomar el primer interlocutor.

1-5-3-2 Tecla de función TD2

- Etiqueta «Ring»

Luego de una llamada simple o de consulta dirigida a un usuario interno, esta función permite activar el timbre del teléfono del destinatario.

Si la línea está libre, su número aparece en el visualizador precedido de la palabra «**Libre**».

Si el usuario acababa de descolgar su teléfono justo antes de la llamada, escuchará una melodía de espera que le indicará que la línea está «**reservada**» por la operadora. También aparecerá en el visualizador, delante del número, el abreviatura «**Conv**»: en dicha posición, esta tecla permite comenzar a comunicar con el usuario interno.

- Etiqueta «ConRep»

Cuando se trata de una comunicación de consulta, esta función permite pasar de un interlocutor a otro de manera alternada cada vez que se pulse la tecla. Mientras se esté comunicando con un interlocutor, el otro permanece en espera automática.

- Etiqueta «Inclus»

Cuando se trata de una llamada simple o de consulta dirigida hacia un usuario interno, esta función, siempre y cuando el enlace no se encuentre protegido contra intrusión, permite la entrada de un tercero en la conversación que se lleva a cabo en el teléfono del usuario. Dicho número de teléfono aparece en el visualizador, precedido de las abreviaturas «**Ocu. In**» u «**Ocu. Ex**».

Un tono especial emitido a todos los interlocutores indica la entrada del tercer interlocutor en la conversación.

- Etiqueta «■InclOf»

Si se acepta la entrada de un tercer interlocutor, la etiqueta cambia ya que se activa la función «**anulación de entrada de un tercero**».

1-5-3-3 Tecla de función TD3

- Etiqueta «Espera»

Esta función permite poner a un interlocutor en espera para poder retomar su comunicación posteriormente.

- Etiqueta «Transf»

En posición de consulta, esta función permite la transferencia de la llamada del primer interlocutor al segundo.

- Con la etiqueta «EspEnc» visualizada

Esta función permite retomar el interlocutor cuya llamada debe encaminarse.

- Etiqueta «FinNúm»

Esta función indica al sistema que la numeración exterior cuyo formato se desconoce, ha concluido y se ha efectuado en su totalidad.

1-5-3-4 Teclas de función TD4

- Etiqueta «DestDV»

Esta función permite efectuar una llamada directamente al destinatario del desvío del usuario deseado.

- Etiqueta «Intern»

Esta función permite conectarse con un usuario que ha efectuado una **«llamada de grupo de operadoras»**.

1-5-3-5 Teclas de función TD5

- Etiqueta «Fin»

En posición de llamada simple o de consulta, esta función permite concluir la comunicación en curso.

- Etiqueta «PrLlam»

Esta función permite establecer una conexión con la primera llamada (interna/externa) en orden de prioridad. Dicho orden ha sido definido a nivel de la gestión del sistema.

1-6 Indicadores luminosos de espera

El indicador luminoso indica las llamadas externas e internas en espera en el teléfono operadora y presenta las siguientes posibilidades:

- Apagado

No existen llamadas en espera en el teléfono operadora.

- Encendido verde

Existen llamadas en espera normal.

- Encendido rojo

Existen en espera llamadas urgentes y/o registradas en el orden de prioridad.

1-7 Visualizador y tecla correspondiente

El visualizador incluye 2 líneas de 40 caracteres alfanuméricos.

*Nota: El contraste del visualizador se ajusta pulsando primero la tecla fija « [i] » y luego, la tecla dinámica « **Progr** » (ver § 3-1-3-2).*

Cada línea incluye campos de caracteres cuya longitud depende de los datos que deban aparecer en el visualizador.

Dichos datos corresponden, por ejemplo:

- al estado del usuario,
- al nombre programado en el sistema,
- al número de directorio y la categoría exterior (F.T.) del usuario,
- al nombre del grupo de enlace, la línea seleccionada en el grupo y su número,
- a la visualización de los contadores de llamadas en espera normal y urgente,
- a las funciones y la utilización autorizada,
- a los datos de programación del sistema a partir del teléfono operadora.

La presencia de una pantalla adicional aparece indicada con el signo « ► » a la derecha del visualizador.

La vuelta a la pantalla precedente aparece indicada con el signo « ◀ » a la izquierda del visualizador.

Pulsando la tecla «  » se puede pasar a la pantalla siguiente o volver a la pantalla precedente.

1-7-1 Teléfono operadora en posición «enchufada» y en reposo

El visualizador indica el número de llamadas en espera normal y urgentes.

Se consideran llamadas en espera urgente aquéllas cuya espera ha excedido los 30 segundos. Corresponden tanto a los circuitos en encaminamiento, en llamada, en consulta o en espera simple, como a los teléfonos en llamada, en consulta o en espera simple.

Si no se responde a las llamadas en espera más allá de un nivel razonable, se escuchará una cadencia específica del timbre y en el visualizador aparecerá la indicación «**Llamadas en espera**», luego del cual aparecerá la indicación «**Operadora ausente**».

Para retomar el modo operativo es necesario «**desenchufar**», luego volver a «**enchufar**» el teléfono operadora (ver § 3-1-1).

1-7-2 Teléfono operadora en posición «desenchufada»

El visualizador indica el estado del grupo, que puede ser:

- Modo noche
 - o
- Modo día
 - o
- Modo desvío 1
 - o
- Modo desvío 2.

En cualquiera de dichos estados, el teléfono operadora se encuentra bloqueado. Sólo puede activarse la instrucción para pasar a la posición «**enchufada**» (ver § 3-1-1).

1-7-3 Tratamiento de las comunicaciones

El visualizador completa los datos provistos por las etiquetas proporcionando en todo momento otros datos necesarios para tratar la llamada correspondiente.

1-7-3-1 Llamada simple o en consulta hacia un teléfono interno

El número de teléfono deseado aparece mientras se van marcando las cifras. Al terminar de marcar dicho número, aparecen los siguientes datos (de izquierda a derecha):

a. Estado del teléfono

- Libre

El teléfono está libre y automáticamente pasa al estado «**RESERVADO**».

- Timbre

El teléfono suena al encaminarse la llamada (pulse la tecla dinámica «**Ring**»).

- Conv

El usuario responde la llamada. También aparece este estado cuando el usuario descuelga antes de que el teléfono suene (el usuario escuchará la melodía de espera que le indica que la operadora ha reservado la línea).

- Ocu. Ex

El usuario comunica con el exterior (no está indicado el nivel de ocupación).

- Ocu. In

El usuario comunica con un número interno (no está indicado el nivel de ocupación).

- Fuera de servicio material

El teléfono del usuario se encuentra fuera de servicio (problema del teléfono, cable, equipo).

- Inacc.

El teléfono deseado está sonando, o se encuentra en espera, o se trata de un número incorrecto, o está en comunicación con otro usuario y además, existe una llamada en espera o en programación destinada a dicho número.

- Le signe ⇒

Si el número (o el nombre) que aparece en el visualizador no corresponde con el que la operadora ha marcado, el signo ⇒ indica que dicho número (o nombre) corresponde a un teléfono al cual se ha transferido la comunicación ya sea por un desvío o por desbordamiento.

b. El número de directorio del teléfono.

c. El nombre del usuario interno que recibe la llamada transferida.

d. El número de la categoría de acceso a la red pública del teléfono del usuario.

1-7-3-2 Llamada de un teléfono interno

Luego de haber atendido una llamada y cada vez que la operadora se comunique con el usuario (por ejemplo, luego de haber efectuado una toma de línea saliente), aparece en el visualizador, de izquierda a derecha:

a. El estado del teléfono

- Conv

El teléfono se encuentra descolgado y la operadora comunica con el usuario (sino se puede llamar al usuario pulsando la tecla dinámica «**Ring**»).

- Libre

El usuario ha colgado el teléfono. La operadora encamina la llamada hacia un teléfono libre (ver § 1-7-3-1).

b. El número de directorio del teléfono.

- c. El nombre del usuario que llama.
- d. El número de la categoría de acceso a la red pública del teléfono del usuario.

1-7-3-3 Comunicación externa entrante

Luego de responder a la llamada y cada vez que la operadora se comunice con el enlace, aparecen los siguientes datos (de izquierda a derecha):

- a. El estado del enlace

- Conv

La PABX considera que el enlace está en conversación.

- Libre

El interlocutor exterior ha colgado el teléfono y la PABX recibe la señal de liberación de la línea.

- b. El nombre del grupo de enlace al que pertenece el enlace.
- c. El número del enlace.

1-7-3-4 Comunicación externa saliente

Tan pronto como se marque el prefijo de toma de la línea, aparece en el visualizador el nombre del grupo de enlace (en caso de desbordamiento, aparece el nombre del grupo utilizado realmente).

Si ningún enlace se encuentra disponible, aparece la etiqueta «**Enlace inaccesible**».

El número de teléfono exterior aparece a medida que se van marcando las cifras.

Tan pronto como se establece la comunicación (recepción de la señal de respuesta o recepción de la primera tasa al final de la temporización), la operadora se encuentra en situación de tratar una llamada entrante (ver § 1-7-3-3).

1-8 Teclado numérico





El teclado numérico está compuesto de 12 teclas: de 1 a 0, *, #.

1-9 Altoparlante y «Manos libres»

El altoparlante se encuentra en el receptáculo del auricular y el micrófono «**Manos libres**» se encuentra en la parte inferior derecha del teléfono.

Estas dos funciones se activan automáticamente tan pronto como la operadora utilice la función «**Manos libres**». Sin embargo, el altoparlante también puede funcionar simultáneamente con el auricular del teléfono.

Presentación del teléfono operadora

En ambos casos, se puede ajustar el nivel sonoro del altoparlante. Las teclas fijas , «  » (Manos libres), «  OK » (Altoparlante), «  » y «  » permiten activar la función «**Manos libres**» y ajustar el nivel sonoro del altoparlante.

